

Автономная некоммерческая организация высшего образования  
«МОСКОВСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Рабочая программа дисциплины

**Лингвостилистический анализ текста**

<i>Направление подготовки</i>	Лингвистика
<i>Код</i>	45.03.02
<i>Направленность (профиль)</i>	Перевод и переводоведение
<i>Квалификация выпускника</i>	бакалавр

Москва  
2023

**1. Перечень кодов компетенций, формируемых дисциплиной в процессе освоения образовательной программы**

Группа компетенций	Категория компетенций	Код
Универсальные	Системное и критическое мышление	УК-1
Профессиональные	-	ПК-2

**2. Компетенции и индикаторы их достижения**

Код компетенции	Формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции
УК -1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	<p><b>УК-1.1</b> Анализирует задачу, выделяя ее базовые составляющие, осуществляет декомпозицию задачи</p> <p><b>УК-1.2</b> Выбирает ресурсы для поиска информации необходимой для решения поставленной задачи</p> <p><b>УК-1.3</b> Находит, критически анализирует, сопоставляет, систематизирует и обобщает обнаруженную информацию, определяет парадигму, в рамках которой будет решаться поставленная задача.</p> <p><b>УК-1.4</b> Выявляет системные связи и отношения между изучаемыми явлениями, процессами и/или объектами на основе принятой парадигмы.</p> <p><b>УК-1.5</b> Предлагает решение(я) задачи, оценивает достоинства и недостатки (теоретические задачи), преимущества и риски (практические задачи).</p>
ПК-2	Способен владеть основными способами описания и формальной репрезентации денотативной, концептуальной, коммуникативной и прагматической информации, содержащейся в тексте на иностранном языке	<p><b>ПК – 2.1.</b> Владеет понятийным и терминологическим аппаратом теории текста и речевой коммуникации.</p> <p><b>ПК- 2.2.</b> Знает основные положения и концепции теории текста (и дискурса) и теории коммуникации</p> <p><b>ПК- 2.3.</b> Анализирует текст с точки зрения его содержательных и формальных характеристик.</p>

### 3. Описание планируемых результатов обучения по дисциплине.

#### 3.1. Описание планируемых результатов обучения по дисциплине

Планируемые результаты обучения по дисциплине представлены дескрипторами (знания, умения, навыки).

Дескрипторы по дисциплине	Знать	Уметь	Владеть
<b>Код компетенции</b>	<b>УК -1</b>		
	<p>- основные языковые типы; базовые понятия фонетики, фонологии, грамматики, лексикологии; круг практических задач лингвистики и основные способы их решения; иметь общее представление о задачах и методах теоретической и прикладной лингвистики</p>	<p>- анализировать и обобщать факты из различных языков на основе полученных теоретических знаний, объяснять отдельные языковые явления в синхронической и диахронической перспективе; иллюстрировать теоретические положения фактами из родного и изучаемого языков; самостоятельно решать практические задания на основе разнообразного языкового материала</p>	<p>- приемами использования базового понятийного аппарата языкознания; применения некоторых методов и приемов анализа языковых фактов, относящихся к разным уровням языковой системы и к разным функциональным подсистемам языка</p>
<b>Код компетенции</b>	<b>ПК -2</b>		
	<p>- основные положения и концепции теории текста (и дискурса) и теории коммуникации;</p> <p>- прагматические средства организации и построения текстов всех стилей в любой коммуникативной ситуации;</p> <p>- средства основного изучаемого языка для выражения логической и эмоционально-оценочной естественном</p>	<p>- анализировать текст с точки зрения его содержательных и формальных характеристик;</p> <p>- давать толкования языковых единиц;</p> <p>- различать основные типы формальных моделей описания естественного языка;</p> <p>- структурировать и моделировать базовые явления языка с</p>	<p>- понятийным и терминологическим аппаратом, аппаратом теории текста и речевой коммуникации</p>

	языке информации любой сложности; - иметь представление о коммуникативных тактиках и психологических приемах успешного речевого взаимодействия и воздействия; - иметь представление о методиках интерпретации текстов различных типов	использованием математического аппарата и представлять в алгоритмическом виде процессы анализа и синтеза текста/дискурса; - работать с существующими системами представления знаний.	
--	---	---	--

#### 4. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к части, формируемой участниками образовательных отношений учебного плана ОПОП.

Данная дисциплина взаимосвязана с другими дисциплинами, такими как «Практический курс первого иностранного языка», «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка», «Практический курс перевода (первый иностранный язык)», «Устный последовательный перевод информационных текстов (первый иностранный язык)», «Синхронный перевод (первый иностранный язык)».

В рамках освоения программы бакалавриата выпускники готовятся к решению задач профессиональной деятельности следующих типов: переводческий.

Профиль (направленность) программы установлена путем ее ориентации на сферу профессиональной деятельности выпускников: Перевод и переводоведение.

#### 5. Объем дисциплины

<i>Виды учебной работы</i>	<i>Формы обучения</i>		
	<i>Очная</i>	<i>Очно-заочная</i>	<i>Заочная</i>
<b>Общая трудоемкость:</b> зачетные единицы/часы	2/72	2/72	2/72
<b>Контактная работа:</b>			
Занятия лекционного типа	20	8	4
Занятия семинарского типа	20	8	8
Промежуточная аттестация: <b>зачёт с оценкой</b>	0,15	0.15	4
<b>Самостоятельная работа (СРС)</b>	31,85	55.85	56

6. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам / разделам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

##### 6.1. Распределение часов по разделам/темам и видам работы

###### 6.1.1 Очная форма обучения

№	Раздел/тема	Виды учебной работы (в часах)
---	-------------	-------------------------------

п/п		Контактная работа						Самостоятельная работа
		Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа				
		Лекции	Иные учебные занятия	Практические занятия	Семинары	Лабораторные раб.	Иные занятия	
1	Текст как объект лингвостилистического анализа. Стратификация текста	4			4			5
2	Текст как целостное коммуникативное образование. Уровни, категории и единицы текста	4			4			5
3	Лингвостилистический анализ и интерпретация семантического пространства текста	3			3			5
4	Лингвостилистический анализ текста: лексический уровень	3			3			5
5	Лингвостилистический анализ текста: грамматический уровень	3			3			6
6	Лингвостилистический анализ графики. Видео-вербальные тексты	3			3			5,85
	Промежуточная аттестация	0, 15						
	Итого	20			20			31,85

### 6.1.2 Очно-заочная форма обучения

№ п/п	Раздел/тема	Виды учебной работы (в часах)						Самостоятельная работа
		Контактная работа						
		Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа				
Лекции	Иные учебные занятия	Практические занятия	Семинары	Лабораторные раб.	Иные занятия			
1	Текст как объект лингвостилистического анализа. Стратификация текста	2			2			10

2	Текст как целостное коммуникативное образование Уровни, категории и единицы текста	2			2			9,85
3	Лингвостилистический анализ и интерпретация семантического пространства текста	1			1			9
4	Лингвостилистический анализ текста: лексический уровень	1			1			9
5	Лингвостилистический анализ текста: грамматический уровень	1			1			9
6	Лингвостилистический анализ графики. Видео-вербальные тексты	1			1			9
	Промежуточная аттестация	0, 15						
	Итого	8			8			55,85

### 6.1.3 Заочная форма обучения

№ п/п	Раздел/тема	Виды учебной работы (в часах)						Самостоятельная работа
		Контактная работа						
		Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа				
		Лекции	Иные учебные занятия	Практические занятия	Семинары	Лабораторные раб.	Иные занятия	
1	Текст как объект лингвостилистического анализа. Стратификация текста	1			1			10
2	Текст как целостное коммуникативное образование Уровни, категории и единицы текста	1			1			10
3	Лингвостилистический анализ и интерпретация семантического пространства текста	1			1			9
4	Лингвостилистический анализ текста: лексический уровень	1			1			9
5	Лингвостилистический				2			9

	анализ текста: грамматический уровень							
6	Лингвостилистический анализ графики. Видео-вербальные тексты				2			9
	Промежуточная аттестация	4						
	Итого	4			8			56

## 6.2 Программа дисциплины, структурированная по темам / разделам

### 6.2.1 Содержание лекционного курса

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционного занятия
1.	Текст как объект лингвостилистического анализа. Стратификация текста	Предмет, цели и задачи курса. Становление лингвистики текста как научной дисциплины. Лингво-, тексто- и антропоцентрический аспекты изучения текста. Направления антропоцентрического подхода: психологическое, прагматическое, деривационное, когнитивное. Определение текста. Текст в иерархии языковых единиц. Соотношение текста и дискурса, текста и культуры. Функционально-лингвистическая стратификация текста: фонетический, морфологический, лексический, синтаксический, стилистический уровни. Структурно-содержательная стратификация текста: идейно-эстетический, жанрово-композиционный уровни, уровень фабулы. Особенности лингвостилистического анализа.
2.	Текст как целостное коммуникативное образование. Уровни, категории и единицы текста	Категории и свойства текста: целостность, когезия и когерентность, интенциональность, модальность, эмотивность, проспекция и ретроспекция. Признаки текста: выраженность, ограниченность, структурность. Сверхфразовое единство (СФЕ) и сложное синтаксическое целое (ССЦ). СФЕ и абзац. Лингвостилистические приемы композиции текста: ретардация, нарастание, <i>anticlimax</i> , антитеза, контраст. Типы выдвижения в тексте. Сцепление, конвергенция, обманутое ожидание, повтор. Приемы межтекстовых связей: аллюзия, цитата, эпитафия. Образность художественного текста, его эстетическая функция.

3.	Лингвостилистический анализ и интерпретация семантического пространства текста	Понятие интерпретации текста. План рассказчика и план персонажа. Образ автора, его типы. Контекстно-вариативное членение текста. План автора: повествование, описание, изображённая речь. План персонажа: монолог, диалог, аутодиалог, полилог. Дифференциация первичных и вторичных композиционных форм. Специфика техники «потока сознания». Речевой портрет персонажа. Художественная деталь. Понятие метонимического сдвига. Тема и смысловая сегментация текста. Заголовок. Тематическая сетка. Вычленение синтаксических единиц текста. Ключевые слова текста. Проблема точки зрения (перспективы) в лингвостилистическом аспекте.
4.	Лингвостилистический анализ текста: лексический уровень	Лингвостилистические лексические средства (тропы и приемы) в тексте. Функции прямой и косвенной метафоры, роль контекста. Олицетворение и антономазия как разновидности косвенной метафоры. Синестетическая метафора. Катахреза. Метонимия, синекдоха. Ирония и самоирония на текстовом уровне. Художественное сравнение. Эпитет как тропеическое единство: метафорический, метонимический, иронический, синестетический. Гипербола и мейозис. Феномен языковой игры как механизм языковых инноваций в тексте (малапропизмы, спунеризмы, бушизмы, тюрлюпинада). Зевгма. Оксюморон. Перифраз и эвфемизмы. Политкорректность. Интертекстуальность: пародирование, пастиш, стеб. Стилистическое использование фразеологии: новая жизнь старых пословиц в тексте, приемы моделирования. Прием сентенции.
5.	Лингвостилистический анализ текста: грамматический уровень	Лингвостилистические свойства частей речи и их категориальных форм. Особенности онимов: имя как модный бренд, имя как пароль, статусность имени. Антропономинанты в тексте. Устойчивые парные имена (биноминалы). Стилистическое использование архаичных форм частей речи. Композиционная функция временных форм (ретроспекция и проспекция, сдвиг временных форм). Эмфатические конструкции. Синтаксические экспрессивные средства и стилистические приемы. Стилистическая инверсия. Обособление. Синтаксические способы компрессии: эллипсис, апосиопезис. Перечисление. Асиндетон. Полисиндетон. Лингвостилистические фигуры речи: параллельные конструкции, хиазм, анафора, эпифора, подхват, кольцевой повтор (фрейминг). Литота.
6.	Лингвостилистический анализ графики. Видео-вербальные тексты.	Экспрессивные возможности шрифта. Графическая образность и её стилистическое использование. Авторское использование пунктуации: точка, запятая, восклицательный знак, вопросительный знак, многоточие, скобки, заглавная буква. Отсутствие знаков препинания. Лингвостилистический прием



	графона. Типы графонов: узуальные, индивидуальные, рекуррентные, окказиональные. Видео-вербальные тексты и их полимодальная сущность (карикатура, реклама, афиша).
--	--

### **6.2.2 Содержание практических занятий**

<b>№ п/п</b>	<b>Наименование темы (раздела) дисциплины</b>	<b>Содержание практического занятия</b>
1.	Текст как объект лингвостилистического анализа. Стратификация текста	1. Анализ теоретической литературы. 2. Лингвостилистический анализ текстов разной функциональной направленности: выделение специфических языковых и стилистических средств. 3. Стилистический анализ текста короткого рассказа (J. Collier "BackForChristmas")
2.	Текст как целостное коммуникативное образование. Уровни, категории и единицы текста	1. Анализ теоретической литературы. 2. Лингвостилистический анализ и интерпретация текста. Базовая схема анализа. 3. Интерпретация текста короткого рассказа (J. Cary "PeriodPiece").
3.	Лингвостилистический анализ и интерпретация семантического пространства текста	1. Анализ теоретической литературы. 2. Лингвостилистический анализ и интерпретация текста короткого рассказа (H. Munro "TheStoryteller"). 3. Анализ теоретической литературы. 4. Лингвостилистический анализ и интерпретация текста короткого рассказа (A. Coppard "TheTribute").
4.	Лингвостилистический анализ текста: лексический уровень	1. Анализ теоретической литературы. 2. Лингвостилистический анализ и интерпретация текста короткого рассказа (D. Lessing "EnglandVs. England"). 3. Анализ теоретической литературы. 4. Лингвостилистический анализ и интерпретация текста короткого рассказа (S.Hill "ABitOfSingingAndDancing").
5.	Лингвостилистический анализ текста: грамматический уровень	1. Анализ теоретической литературы. 2. Лингвостилистический анализ и интерпретация отрывков из романа: топонимы и антропонимы (F.ScottFitzgerald "TheGreatGatsby"). 3. Анализ теоретической литературы. 4. Лингвостилистический анализ и интерпретация отрывков из романа: «пульс» произведения и его кульминационные моменты (F.ScottFitzgerald "TheGreatGatsby").
6.	Лингвостилистический анализ графики. Видео-вербальные тексты	1. Анализ теоретической литературы. 2. Лингвостилистический анализ и интерпретация текстов карикатуры, афиши, рекламы журнала "TheNewYorker").

### **6.2.3 Содержание самостоятельной работы**

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание самостоятельной работы
1.	Текст как объект лингвостилистического анализа. Стратификация текста	Предмет, цели и задачи курса. Становление лингвистики текста как научной дисциплины. Лингво-, тексто- и антропоцентрический аспекты изучения текста. Направления антропоцентрического подхода: психологическое, прагматическое, деривационное, когнитивное. Определение текста. Текст в иерархии языковых единиц. Соотношение текста и дискурса, текста и культуры. Функционально-лингвистическая стратификация текста: фонетический, морфологический, лексический, синтаксический, стилистический уровни. Структурно-содержательная стратификация текста: идейно-эстетический, жанрово-композиционный уровни, уровень фабулы. Особенности лингвостилистического анализа.
2.	Текст как целостное коммуникативное образование. Уровни, категории и единицы текста	Категории и свойства текста: целостность, когезия и когерентность, интенциональность, модальность, эмотивность, проспекция и ретроспекция. Признаки текста: выраженность, ограниченность, структурность. Сверхфразовое единство (СФЕ) и сложное синтаксическое целое (ССЦ). СФЕ и абзац. Лингвостилистические приемы композиции текста: ретардация, нарастание, <i>anticlimax</i> , антитеза, контраст. Типы выдвижения в тексте. Сцепление, конвергенция, обманутое ожидание, повтор. Приемы межтекстовых связей: аллюзия, цитата, эпитафия. Образность художественного текста, его эстетическая функция.
3.	Лингвостилистический анализ и интерпретация семантического пространства текста	Понятие интерпретации текста. План рассказчика и план персонажа. Образ автора, его типы. Контекстно-вариативное членение текста. План автора: повествование, описание, изображённая речь. План персонажа: монолог, диалог, аутодиалог, полилог. Дифференциация первичных и вторичных композиционных форм. Специфика техники «потока сознания». Речевой портрет персонажа. Художественная деталь. Понятие метонимического сдвига. Тема и смысловая сегментация текста. Заголовок. Тематическая сетка. Вычленение синтаксических единиц текста. Ключевые слова текста. Проблема точки зрения (перспективы) в лингвостилистическом аспекте.
4.	Лингвостилистический анализ текста: лексический уровень	Лингвостилистические лексические средства (тропы и приемы) в тексте. Функции прямой и косвенной метафоры, роль контекста. Олицетворение и антономазия как разновидности косвенной метафоры. Синестетическая метафора. Катахреза. Метонимия, синекдоха. Ирония и самоирония на текстовом уровне. Художественное сравнение. Эпитет как тропеическое единство: метафорический, метонимический, иронический, синестетический. Гипербола и мейозис. Феномен языковой игры как механизм языковых

		инноваций в тексте (малапропизмы, спунеризмы, бушизмы, тюрлюпинада). Зевгма. Оксюморон. Перифраз и эфемизмы. Политкорректность. Интертекстуальность: пародирование, пастиш, стеб. Стилистическое использование фразеологии: новая жизнь старых пословиц в тексте, приемы моделирования. Прием сентенции.
5.	Лингвостилистический анализ текста: грамматический уровень	Лингвостилистические свойства частей речи и их категориальных форм. Особенности онимов: имя как модный бренд, имя как пароль, статусность имени. Антропонимы в тексте. Устойчивые парные имена (биноминалы). Стилистическое использование архаичных форм частей речи. Композиционная функция временных форм (ретроспекция и проспекция, сдвиг временных форм). Эмфатические конструкции. Синтаксические экспрессивные средства и стилистические приемы. Стилистическая инверсия. Обособление. Синтаксические способы компрессии: эллипсис, апопсиопезис. Перечисление. Асиндетон. Полисиндетон. Лингвостилистические фигуры речи: параллельные конструкции, хиазм, анафора, эпифора, подхват, кольцевой повтор (фрейминг). Литота.
6.	Лингвостилистический анализ графики. Видео-вербальные тексты.	Экспрессивные возможности шрифта. Графическая образность и её стилистическое использование. Авторское использование пунктуации: точка, запятая, восклицательный знак, вопросительный знак, многоточие, скобки, заглавная буква. Отсутствие знаков препинания. Лингвостилистический прием графона. Типы графонов: узуальные, индивидуальные, рекуррентные, окказиональные. Видео-вербальные тексты и их полимодальная сущность (карикатура, реклама, афиша).

## **7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)**

Предусмотрены следующие виды контроля качества освоения конкретной дисциплины:

- текущий контроль успеваемости
- промежуточная аттестация обучающихся по дисциплине

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине оформлен в **ПРИЛОЖЕНИИ** к РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Текущий контроль успеваемости обеспечивает оценивание хода освоения дисциплины в процессе обучения.

### **7.1 Паспорт фонда оценочных средств для проведения текущей аттестации по дисциплине (модулю)**

№ п/п	Контролируемые разделы (темы)	Наименование оценочного средства
1.	Текст как объект лингвостилистического анализа. Стратификация текста	Опрос, проблемно-аналитическое задание, творческий проект.
2.	Текст как целостное коммуникативное образование. Уровни, категории и единицы текста	Опрос, проблемно-аналитическое задание, исследовательский проект, творческий проект, тестирование.
3.	Лингвостилистический анализ и интерпретация семантического пространства текста	Опрос, исследовательский проект, проблемно-аналитическое задание, тестирование.
4.	Лингвостилистический анализ текста: лексический уровень	Опрос, проблемно-аналитическое задание, творческий проект.
5.	Лингвостилистический анализ текста: грамматический уровень	Опрос, проблемно-аналитическое задание, эссе.
6.	Лингвостилистический анализ графики. Видео-вербальные тексты	Опрос, творческий проект, тестирование.

## **7.2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности в процессе текущего контроля**

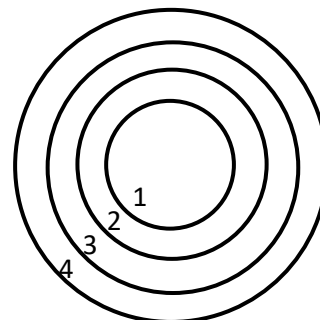
### **Типовые вопросы**

1. Денотативное пространство текста и его ситуационные модели.
2. Динамика сюжета: завязка, поворотное событие, кульминация, развязка.
3. Концептуальное пространство текста. Концепты и ключевые слова, лежащие в его основе.
4. Пространственно-временные характеристики текста. Понятие хронотопа.
5. Типы художественного времени и языковые средства его репрезентации.
6. Категории проспекции и ретроспекции.
7. Имя собственное в художественном тексте. Антропонимы.
8. Доминанта авторской модальности, семантических тем, композиционных и лингвостилистических средств и приемов.
9. Глобальный и локальный сеттинг. Топонимы.
10. Основные композиционные средства текста.
11. Основные лингвостилистические приемы и средства текста.
12. Категория континуума.
13. Лексическая связность текста. Виды текстовых повторов.
14. Грамматическая связность текста. Виды синтаксических повторов.
15. Лингвостилистические особенности техники «потока сознания»
16. Семантическое пространство текста и его компоненты.

### **Типовые проблемно-аналитические задания:**

1. Современные когнитивные исследования пространства выводят на первый план вопрос о ментальности и антропоцентричности пространства, то есть проблему связи пространства с мыслящим субъектом, который по-особому воспринимает и оценивает окружающую среду и людей. Американский антрополог Э. Холл (E.Hall) в книге «Подсознательное чувство размерности» выделяет четыре типа/круга пространства, или четыре «зоны действия», в зависимости от «межперсональной дистанции». Размеры этих зон зависят от физического пространства между людьми, а также от индивидуальных особенностей и культурных традиций. С другой стороны, наличие этих четырех кругов пространства определяет гармоничное и сбалансированное существование личности.:

1. интимное (intimate)
2. личное (personal)
3. общественное (social)
4. гражданское (public)



В произведениях художественной литературы мы находим примеры своеобразной метафорической трактовки категории межличностного пространства. Проиллюстрируйте идею Э. Холла на примере стихотворения английского поэта XIX века Дж. Томсона «Дары», в котором автор говорит о главных ценностях в жизни человека. Докажите, что данные круги пространства существуют не изолированно, а находятся в постоянном взаимодействии.

### **Вопросы:**

Как идея сбалансированности реализуется в тексте стихотворения:

- а) на фонетическом уровне
- б) на лексическом уровне
- в) на грамматическом уровне?

2. Проанализируйте структуру и содержание романа Ф.С. Фицджеральда «Великий Гэтсби» и определите:

- а) кульминационные точки развития сюжета
- б) ассоциативные связи в именах героев
- и) специфический эффект повествования от 1-го лица.

3. Рассмотрите предлагаемые видео-вербальные тексты журнальной рекламы и определите долю визуальных и языковых концептов. Каким образом происходит восприятие значений и смыслов представленных образов? Как они дополняют друг друга?

### **Темы исследовательских, информационных, творческих проектов**

*Подготовка исследовательских проектов по темам:*

1. Репрезентация категория времени в художественном тексте
2. Роль категории напряженности в детективном жанре
3. Роль системы ключевых слов в интерпретации «темных мест» постмодернистского романа
4. Несобственно-прямая речь как вид контекстно-вариативного членения художественного текста
5. Лингвостилистические особенности техники «потока сознания»

### *Информационный проект*

Подготовьте информационный проект (презентацию) по теме:

1. Коммуникативная организация текста. Типы тема-рематических структур.
  2. Лексическая связность текста. Виды текстовых повторов.
  3. Грамматическая связность текста. Виды синтаксических повторов.
  4. Текстовая доминанта и языковые средства её реализации.
  5. Информация в тексте. Типы компрессии.
2. Подготовка слайд-шоу по теме:
- а) Единицы текста.
  - б) Основные свойства и категории текста.
  - в) Типология текстов.
  - г) Семантическое пространство текста и его компоненты.
  - д) Фреймы и фреймового анализа. Ритм и метрика английского стиха.

### *Творческое задание (эссе)*

1. Напишите эссе по предложенному поэтическому тексту.
2. Напишите эссе по предложенному прозаическому тексту.

### **Типовые тесты**

1. Коммуникация осуществляется на уровне...
  - А) слов
  - Б) фраз
  - В) текстов**
  - Г) предложений
2. Почему ретроспекция способствует когезии в тексте?
  - А) так как показывает позицию автора
  - Б) так как порождается содержательно-фактуальной информацией**
  - В) так как содержит систему коннекторов
  - Г) так как усложняет текст
3. Назовите самую важную функцию языка.
  - А) эмоциональная функция
  - Б) накопительная функция
  - В) коммуникативная функция**
  - Г) волюнтативная функция
4. Что такое проспекция в тексте?
  - А) грамматическая категория текста, объединяющая формы языкового выражения, относящие читателя к нереальной содержательно-фактуальной информации
  - Б) грамматическая категория текста, объединяющая различные языковые формы отнесения содержательно-фактуальной информации к тому, о чем речь будет идти в последующих частях текста**
  - В) грамматическая категория текста, объединяющая формы языкового выражения, относящие читателя к предшествующей содержательно-фактуальной информации
  - Г) грамматическая категория текста, которая отвечает только за связность в тексте
5. Содержательно - подтекстовая информация реализуется в тексте с помощью...
  - А) системы коннекторов
  - Б) модальных глаголов

- В) отдельных слов  
Г) стилистических приемов
6. Что такое модальность?  
А) функционально-семантическая категория, которая выражается только с помощью модальных глаголов  
**Б) функционально-семантическая категория, выражающая отношение высказывания к действительности**  
В) функционально-семантическая категория, выражающая действительность  
Г) функционально-семантическая категория, которая выражает только позицию автора текста
7. В чем заключается основная особенность художественного текста?  
А) ориентирован на определенный круг адресатов  
**Б) объект познания не ограничен, а сообщение ориентировано на общество в целом**  
В) информация, содержащаяся в тексте, всегда соотносится с довольно строго ограниченным участком действительности  
Г) содержит большое количество тропов
8. С чем сравнивают общение автора текста и читателя?  
А) с испорченным телефоном  
**Б) с воронкой**  
В) с деревом  
Г) с радио
9. При изображении внутренних переживаний персонажа и его впечатлений от происходящего используется внутренний монолог, который также называется...?  
А) косвенная речь  
**Б) несобственно-прямая речь**  
В) полупрямая речь  
Г) частично прямая речь
10. Что такое полупрямая речь в литературном произведении?  
А) речь персонажей  
Б) косвенная речь  
В) речь автора  
**Г) разновидность речи, в которой используются не все средства перевода высказывания в косвенную речь**
11. Основной функцией какого стиля является воздействие?  
**А) публицистического**  
Б) научного  
В) художественного  
Г) разговорного
12. Что такое ономапоэя?  
А) повторение одинаковых или сходных гласных звуков  
**Б) звукоподражание, имитация звучаний живой и неживой природы и мира вещей**  
В) повтор начальных звуков  
Г) повторение одинаковых или сходных согласных звуков
13. Что такое ассонанс?

- А) повтор начальных звуков
- Б) звукоподражание
- В) повторение одинаковых или сходных согласных звуков
- Г) повторение одинаковых или сходных гласных звуков**

14. Что такое фонетическая анафора?

- А) повторение одинаковых или сходных гласных звуков
- Б) повторение одинаковых или сходных согласных звуков
- В) звукоподражание
- Г) повтор начальных звуков**

15. Что такое аллитерация?

- А) звукоподражание
- Б) повторение одинаковых или сходных согласных звуков**
- В) повтор начальных звуков
- Г) повторение одинаковых или сходных гласных звуков

16. Как называется намеренное преувеличение с целью усиления выразительности и подчеркивания выраженной мысли?

- А) литота
- Б) синекдоха
- В) метонимия
- Г) гипербола**

}

17. Какой троп можно обнаружить в следующих примерах:

Little shreds of success collected together and weaved themselves into a triumphal garland?

- А) эпитет
- Б) образное сравнение
- В) метафору**
- Г) метонимию

18. Какой троп можно обнаружить в следующих примерах:

...the final examinations are something like death ...;

My love is like a red, red rose? {

- А) эпитет
- Б) образное сравнение**
- В) метафору
- Г) метонимию

19. Какой троп можно обнаружить в следующих примерах:

He was scared to death, I haven't seen you for ages?

- А) гиперболу**
- Б) метафору
- В) оксюморон
- Г) метонимию

20. Какой троп можно обнаружить в следующих примерах:

frank cheating, a nice rascal, a clever fool?

- А) эпитет
- Б) метафору



## **В) оксюморон**

## **Г) метонимию**

### **Типовые вопросы к контрольным работам**

1. Лексическое значение слова и его типы. Лексико-семантические группировки слов.
2. Многозначность слова. Омонимия. Фразеологизмы. Понятие о лексико-семантической системе языка.
3. Синонимы и синонимические ряды. Антонимы. Паронимы.
4. Стилистическое расслоение словарного состава языка. Сленг. Арго. Жаргон.
5. Активная и пассивная лексика. Архаизмы. Неологизмы. Пути обогащения словарного состава языка.
6. Лексикография. Основные типы лингвистических словарей.
7. Московская фонологическая школа. Представители. Основные положения.
8. Фразеология русского языка. Фразеологическое значение. Классификация фразеологических единиц.
9. Понятие формы слова. Синтетические и аналитические формы слова. Способы словообразования.
10. Связь языкознания с другими науками.

### **7.3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности**

Все задания, используемые для текущего контроля формирования компетенций условно можно разделить на две группы:

1. задания, которые в силу своих особенностей могут быть реализованы только в процессе обучения на занятиях (например, дискуссия, круглый стол, диспут, мини-конференция);
2. задания, которые дополняют теоретические вопросы (практические задания, проблемно-аналитические задания, тест).

Выполнение всех заданий является необходимым для формирования и контроля знаний, умений и навыков. Поэтому, в случае невыполнения заданий в процессе обучения, их необходимо «отработать» до зачета (экзамена). Вид заданий, которые необходимо выполнить для ликвидации «задолженности» определяется в индивидуальном порядке, с учетом причин невыполнения.

#### **1. Требование к теоретическому устному ответу**

Оценка знаний предполагает дифференцированный подход к студенту, учет его индивидуальных способностей, степень усвоения и систематизации основных понятий и категорий по дисциплине. Кроме того, оценивается не только глубина знаний поставленных вопросов, но и умение использовать в ответе практический материал. Оценивается культура речи, владение навыками ораторского искусства.

*Критерии оценивания:* последовательность, полнота, логичность изложения, анализ различных точек зрения, самостоятельное обобщение материала, использование профессиональных терминов, культура речи, навыки ораторского искусства. Изложение материала без фактических ошибок.

Оценка «отлично» ставится в случае, когда материал излагается исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно, при этом раскрываются не только

основные понятия, но и анализируются точки зрения различных авторов. Обучающийся не затрудняется с ответом, соблюдает культуру речи.

Оценка «хорошо» ставится, если обучающийся твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, знает практическую базу, но при ответе на вопрос допускает несущественные погрешности.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если обучающийся освоил только основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении материала, затрудняется с ответами, показывает отсутствие должной связи между анализом, аргументацией и выводами.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если обучающийся не отвечает на поставленные вопросы.

## **2. Творческие задания**

*Эссе* – это небольшая по объему письменная работа, сочетающая свободные, субъективные рассуждения по определенной теме с элементами научного анализа. Текст должен быть легко читаем, но необходимо избегать нарочито разговорного стиля, сленга, шаблонных фраз. Объем эссе составляет примерно 2 – 2,5 стр. 12 шрифтом с одинарным интервалом (без учета титульного листа).

*Критерии оценивания* - оценка учитывает соблюдение жанровой специфики эссе, наличие логической структуры построения текста, наличие авторской позиции, ее научность и связь с современным пониманием вопроса, адекватность аргументов, стиль изложения, оформление работы. Следует помнить, что прямое заимствование (без оформления цитат) текста из Интернета или электронной библиотеки недопустимо.

Оценка «отлично» ставится в случае, когда определяется: наличие логической структуры построения текста (вступление с постановкой проблемы; основная часть, разделенная по основным идеям; заключение с выводами, полученными в результате рассуждения); наличие четко определенной личной позиции по теме эссе; адекватность аргументов при обосновании личной позиции, стиль изложения.

Оценка «хорошо» ставится, когда в целом определяется: наличие логической структуры построения текста (вступление с постановкой проблемы; основная часть, разделенная по основным идеям; заключение с выводами, полученными в результате рассуждения); но не прослеживается наличие четко определенной личной позиции по теме эссе; не достаточно аргументов при обосновании личной позиции.

Оценка «удовлетворительно» ставится, когда в целом определяется: наличие логической структуры построения текста (вступление с постановкой проблемы; основная часть, разделенная по основным идеям; заключение). Но не прослеживаются четкие выводы, нарушается стиль изложения.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если не выполнены никакие требования.

## **3. Требование к решению ситуационной, проблемной задачи (кейс-измерители)**

Студент должен уметь выделить основные положения из текста задачи, которые требуют анализа и служат условиями решения. Исходя из поставленного вопроса в задаче, попытаться максимально точно определить проблему и соответственно решить ее.

Задачи должны решаться студентами письменно. При решении задач также важно правильно сформулировать и записать вопросы, начиная с более общих и, кончая частными.

*Критерии оценивания* – оценка учитывает методы и средства, использованные при решении ситуационной, проблемной задачи.

Оценка *«отлично»* ставится в случае, когда обучающийся выполнил задание (решил задачу), используя в полном объеме теоретические знания и практические навыки, полученные в процессе обучения.

Оценка *«хорошо»* ставится, если обучающийся в целом выполнил все требования, но не совсем четко определяется опора на теоретические положения, изложенные в научной литературе по данному вопросу.

Оценка *«удовлетворительно»* ставится, если обучающийся показал положительные результаты в процессе решения задачи.

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если обучающийся не выполнил все требования.

#### **4. Интерактивные задания**

Механизм проведения диспут-игры (ролевой (деловой) игры).

Необходимо разбиться на несколько команд, которые должны поочередно высказать свое мнение по каждому из заданных вопросов. Мнение высказывающейся команды засчитывается, если противоположная команда не опровергнет его контраргументами. Команда, чье мнение засчитано как верное (не получило убедительных контраргументов от противоположных команд), получает один балл. Команда, опровергнувшая мнение противоположной команды своими контраргументами, также получает один балл. Побеждает команда, получившая максимальное количество баллов.

Ролевая игра как правило имеет фабулу (ситуацию, казус), распределяются роли, подготовка осуществляется за 2-3 недели до проведения игры.

*Критерии оценивания* – оцениваются действия всех участников группы. Понимание проблемы, высказывания и действия полностью соответствуют заданным целям. Соответствие реальной действительности решений, выработанных в ходе игры. Владение терминологией, демонстрация владения учебным материалом по теме игры, владение методами аргументации, умение работать в группе (умение слушать, конструктивно вести беседу, убеждать, управлять временем, бесконфликтно общаться), достижение игровых целей, (соответствие роли – при ролевой игре). Ясность и стиль изложения.

Оценка *«отлично»* ставится в случае, выполнения всех критериев.

Оценка *«хорошо»* ставится, если обучающиеся в целом демонстрируют понимание проблемы, высказывания и действия полностью соответствуют заданным целям. Решения, выработанные в ходе игры, полностью соответствуют реальной действительности. Но некоторые объяснения не совсем аргументированы, нарушены нормы общения, нарушены временные рамки, нарушен стиль изложения.

Оценка *«удовлетворительно»* ставится, если обучающиеся в целом демонстрируют понимание проблемы, высказывания и действия в целом соответствуют заданным целям. Однако, решения, выработанные в ходе игры, не совсем соответствуют реальной действительности. Некоторые объяснения не совсем аргументированы, нарушены временные рамки, нарушен стиль изложения.

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если обучающиеся не понимают проблему, их высказывания не соответствуют заданным целям.

#### **5. Комплексное проблемно-аналитическое задание**

Задание носит проблемно-аналитический характер и выполняется в три этапа. На первом из них необходимо ознакомиться со специальной литературой.

Целесообразно также повторить учебные материалы лекций и семинарских занятий по темам, в рамках которых предлагается выполнение данного задания.

На втором этапе выполнения работы необходимо сформулировать проблему и изложить авторскую версию ее решения, на основе полученной на первом этапе информации.

Третий этап работы заключается в формулировке собственной точки зрения по проблеме. Результат третьего этапа оформляется в виде аналитической записки (объем: 2-2,5 стр.; 14 шрифт, 1,5 интервал).

*Критерий оценивания* - оценка учитывает: понимание проблемы, уровень раскрытия поставленной проблемы в плоскости теории изучаемой дисциплины, умение формулировать и аргументировано представлять собственную точку зрения, выполнение всех этапов работы.

Оценка «отлично» ставится в случае, когда обучающийся демонстрирует полное понимание проблемы, все требования, предъявляемые к заданию выполнены.

Оценка «хорошо» ставится, если обучающийся демонстрирует значительное понимание проблемы, все требования, предъявляемые к заданию выполнены.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если обучающийся, демонстрирует частичное понимание проблемы, большинство требований, предъявляемых к заданию, выполнены

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если обучающийся демонстрирует непонимание проблемы, многие требования, предъявляемые к заданию, не выполнены.

## **6. Исследовательский проект**

*Исследовательский проект* – проект, структура которого приближена к формату научного исследования и содержит доказательство актуальности избранной темы, определение научной проблемы, предмета и объекта исследования, целей и задач, методов, источников, историографии, обобщение результатов, выводы.

Результаты выполнения исследовательского проекта оформляется в виде реферата (объем: 12-15 страниц; 14 шрифт, 1,5 интервал).

*Критерии оценивания* - поскольку структура исследовательского проекта максимально приближена к формату научного исследования, то при выставлении учитывается доказательство актуальности темы исследования, определение научной проблемы, объекта и предмета исследования, целей и задач, источников, методов исследования, выдвижение гипотезы, обобщение результатов и формулирование выводов, обозначение перспектив дальнейшего исследования.

Оценка «отлично» ставится в случае, когда обучающийся демонстрирует полное понимание проблемы, все требования, предъявляемые к заданию выполнены.

Оценка «хорошо» ставится, если обучающийся демонстрирует значительное понимание проблемы, все требования, предъявляемые к заданию выполнены.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если обучающийся, демонстрирует частичное понимание проблемы, большинство требований, предъявляемых к заданию, выполнены

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если обучающийся демонстрирует непонимание проблемы, многие требования, предъявляемые к заданию, не выполнены.

## **7. Информационный проект (презентация):**

*Информационный проект* – проект, направленный на стимулирование учебно-познавательной деятельности студента с выраженной эвристической направленностью (поиск, отбор и систематизация информации об объекте, оформление ее для презентации). Итоговым продуктом проекта может быть письменный реферат, электронный реферат с иллюстрациями, слайд-шоу, мини-фильм, презентация и т.д.

Информационный проект отличается от исследовательского проекта, поскольку представляет собой такую форму учебно-познавательной деятельности, которая отличается ярко выраженной эвристической направленностью.

*Критерии оценивания* - при выставлении оценки учитывается самостоятельный поиск, отбор и систематизация информации, раскрытие вопроса (проблемы),

ознакомление студенческой аудитории с этой информацией (представление информации), ее анализ и обобщение, оформление, полные ответы на вопросы аудитории с примерами.

Оценка «*отлично*» ставится в случае, когда обучающийся полностью раскрывает вопрос (проблему), представляет информацию систематизировано, последовательно, логично, взаимосвязано, использует более 5 профессиональных терминов, широко использует информационные технологии, ошибки в информации отсутствуют, дает полные ответы на вопросы аудитории с примерами.

Оценка «*хорошо*» ставится, если обучающийся раскрывает вопрос (проблему), представляет информацию систематизировано, последовательно, логично, взаимосвязано, использует более 2 профессиональных терминов, достаточно использует информационные технологии, допускает не более 2 ошибок в изложении материала, дает полные или частично полные ответы на вопросы аудитории.

Оценка «*удовлетворительно*» ставится, если обучающийся, раскрывает вопрос (проблему) не полностью, представляет информацию не систематизировано и не совсем последовательно, использует 1-2 профессиональных термина, использует информационные технологии, допускает 3-4 ошибки в изложении материала, отвечает только на элементарные вопросы аудитории без пояснений.

Оценка «*неудовлетворительно*» ставится, если вопрос не раскрыт, представленная информация логически не связана, не используются профессиональные термины, допускает более 4 ошибок в изложении материала, не отвечает на вопросы аудитории.

## **8. Дискуссионные процедуры**

*Круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты, мини-конференции* являются средствами, позволяющими включить обучающихся в процесс обсуждения спорного вопроса, проблемы и оценить их умение аргументировать собственную точку зрения. Задание дается заранее, определяется круг вопросов для обсуждения, группы участников этого обсуждения.

Дискуссионные процедуры могут быть использованы для того, чтобы студенты:

- лучше поняли усвояемый материал на фоне разнообразных позиций и мнений, не обязательно достигая общего мнения;
- смогли постичь смысл изучаемого материала, который иногда чувствуют интуитивно, но не могут высказать вербально, четко и ясно, или конструировать новый смысл, новую позицию;
- смогли согласовать свою позицию или действия относительно обсуждаемой проблемы.

*Критерии оценивания* – оцениваются действия всех участников группы. Понимание проблемы, высказывания и действия полностью соответствуют заданным целям. Соответствие реальной действительности решений, выработанных в ходе игры. Владение терминологией, демонстрация владения учебным материалом по теме игры, владение методами аргументации, умение работать в группе (умение слушать, конструктивно вести беседу, убеждать, управлять временем, бесконфликтно общаться), достижение игровых целей, (соответствие роли – при ролевой игре). Ясность и стиль изложения.

Оценка «*отлично*» ставится в случае, когда все требования выполнены в полном объеме.

Оценка «*хорошо*» ставится, если обучающиеся в целом демонстрируют понимание проблемы, высказывания и действия полностью соответствуют заданным целям. Решения, выработанные в ходе игры, полностью соответствуют реальной действительности. Но некоторые объяснения не совсем аргументированы, нарушены нормы общения, нарушены временные рамки, нарушен стиль изложения.

Оценка «*удовлетворительно*» ставится, если обучающиеся в целом демонстрируют понимание проблемы, высказывания и действия в целом соответствуют заданным целям.

Однако, решения, выработанные в ходе игры, не совсем соответствуют реальной действительности. Некоторые объяснения не совсем аргументированы, нарушены временные рамки, нарушен стиль изложения.

Оценка «*неудовлетворительно*» ставится, если обучающиеся не понимают проблему, их высказывания не соответствуют заданным целям.

## **9. Тестирование**

Является одним из средств контроля знаний обучающихся по дисциплине.

*Критерии оценивания* – правильный ответ на вопрос.

Оценка «*отлично*» ставится в случае, если правильно выполнено 90-100% заданий.

Оценка «*хорошо*» ставится, если правильно выполнено 70-89% заданий.

Оценка «*удовлетворительно*» ставится в случае, если правильно выполнено 50-69% заданий.

Оценка «*неудовлетворительно*» ставится, если правильно выполнено менее 50% заданий.

## **10. Требование к письменному опросу (контрольной работе)**

Оценивается не только глубина знаний поставленных вопросов, но и умение изложить письменно.

*Критерии оценивания:* последовательность, полнота, логичность изложения, анализ различных точек зрения, самостоятельное обобщение материала. Изложение материала без фактических ошибок.

Оценка «*отлично*» ставится в случае, когда соблюдены все критерии.

Оценка «*хорошо*» ставится, если обучающийся твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, знает практическую базу, но допускает несущественные погрешности.

Оценка «*удовлетворительно*» ставится, если обучающийся освоил только основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении материала, затрудняется с ответами, показывает отсутствие должной связи между анализом, аргументацией и выводами.

Оценка «*неудовлетворительно*» ставится, если обучающийся не отвечает на поставленные вопросы.

## **8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

### *8.1 Основная учебная литература*

1. Морозкина, Т. В. Лингвистический анализ и интерпретация художественного текста : учебное пособие / Т. В. Морозкина. — Ульяновск : Ульяновский государственный педагогический университет имени И.Н. Ульянова, 2015. — 95 с. — ISBN 978-5-86045-804-8. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/59163.html>
2. Ненарокова, М. Р. Основы лингвостилистического анализа текста : учебное пособие / М. Р. Ненарокова. — Москва : Российский университет дружбы народов, 2018. — 188 с. — ISBN 978-5-209-07473-1. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/91037.html>
3. Осиянова, А. В. Интерпретация художественного текста (практикум) : учебное пособие / А. В. Осиянова, О. А. Хрущева. — Оренбург : Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2016. — 118 с. — ISBN 978-5-7410-1497-4.

— Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/69900.html>

### 8.2. Дополнительная учебная литература:

1. Оводова, С. Н. Техники анализа текстов культуры : учебное пособие / С. Н. Оводова. — Омск : Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2014. — 108 с. — ISBN 978-5-7779-1735-5. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/59663.html>
2. Перевод и лингвистический анализ текста : учебное пособие / составители Е. Н. Белая, Ю. М. Анохина. — Омск : Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2013. — 166 с. — ISBN 978-5-7779-1604-4. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/24917.html>
3. Плеханова, Т. Ф. Дискурс-анализ текста : пособие для студентов вузов / Т. Ф. Плеханова. — Минск : ТетраСистемс, 2011. — 369 с. — ISBN 978-985-536-114-6. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/28074.html>

### 8.3. Периодические издания

«В мире науки и искусства: вопросы филологии, искусствоведения и культурологии»  
<http://www.iprbookshop.ru/48744.html>

## 9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. База данных научных статей по различным областям науки. – <http://elibrary.ru>
2. Материалы межкультурных исследований, онлайн программы-тренинги по межкультурной коммуникации, ресурсы, тесты на знание культурной специфики различных стран. – <http://www.kwintessential.co.uk/>
3. База данных научных статей по лингвистике. – <http://superlinguist.com>

## 10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Успешное освоение данного курса базируется на рациональном сочетании нескольких видов учебной деятельности – лекций, семинарских занятий, самостоятельной работы. При этом самостоятельную работу следует рассматривать одним из главных звеньев полноценного высшего образования, на которую отводится значительная часть учебного времени.

Самостоятельная работа студентов складывается из следующих составляющих:

1. работа с основной и дополнительной литературой, с материалами интернета и конспектами лекций;
2. внеаудиторная подготовка к контрольным работам, выполнение докладов, рефератов и курсовых работ;
3. выполнение самостоятельных практических работ;
4. подготовка к экзаменам (зачетам) непосредственно перед ними.

Для правильной организации работы необходимо учитывать порядок изучения разделов курса, находящихся в строгой логической последовательности. Поэтому хорошее усвоение одной части дисциплины является предпосылкой для успешного перехода к следующей. Задания, проблемные вопросы, предложенные для изучения дисциплины, в

том числе и для самостоятельного выполнения, носят междисциплинарный характер и базируются, прежде всего, на причинно-следственных связях между компонентами окружающего нас мира. В течение семестра, необходимо подготовить рефераты (проекты) с использованием рекомендуемой основной и дополнительной литературы и сдать рефераты для проверки преподавателю. Важным составляющим в изучении данного курса является решение ситуационных задач и работа над проблемно-аналитическими заданиями, что предполагает знание соответствующей научной терминологии и т.д.

Для лучшего запоминания материала целесообразно использовать индивидуальные особенности и разные виды памяти: зрительную, слуховую, ассоциативную. Успешному запоминанию также способствует приведение ярких свидетельств и наглядных примеров. Учебный материал должен постоянно повторяться и закрепляться.

При выполнении докладов, творческих, информационных, исследовательских проектов особое внимание следует обращать на подбор источников информации и методику работы с ними.

Для успешной сдачи экзамена (зачета) рекомендуется соблюдать следующие правила:

1. Подготовка к экзамену (зачету) должна проводиться систематически, в течение всего семестра.
2. Интенсивная подготовка должна начаться не позднее, чем за месяц до экзамена.
3. Время непосредственно перед экзаменом (зачетом) лучше использовать таким образом, чтобы оставить последний день свободным для повторения курса в целом, для систематизации материала и доработки отдельных вопросов.

На экзамене высокую оценку получают студенты, использующие данные, полученные в процессе выполнения самостоятельных работ, а также использующие собственные выводы на основе изученного материала.

Учитывая значительный объем теоретического материала, студентам рекомендуется регулярное посещение и подробное конспектирование лекций.

## **11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)**

1. Microsoft Windows Server;
2. Семейство ОС Microsoft Windows;
3. Libre Office свободно распространяемый офисный пакет с открытым исходным кодом;
4. Информационно-справочная система: Система КонсультантПлюс (КонсультантПлюс);
5. Информационно-правовое обеспечение Гарант: Электронный периодический справочник «Система ГАРАНТ» (Система ГАРАНТ);
6. Электронная информационно-образовательная система ММУ: <https://elearn.mmu.ru/>

Перечень используемого программного обеспечения указан в п.12 данной рабочей программы дисциплины.

## **12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

12.1. Учебная аудитория для проведения учебных занятий, предусмотренных программой бакалавриата, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения.

Специализированная мебель:

Комплект учебной мебели (стол, стул) по количеству обучающихся; комплект мебели для преподавателя; доска (маркерная).



Технические средства обучения:

Компьютер в сборе для преподавателя, проектор, экран, колонки

Перечень лицензионного программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

Windows 10, КонсультантПлюс, Система ГАРАНТ, Kaspersky Endpoint Security.

Перечень свободно распространяемого программного обеспечения:

Adobe Acrobat Reader DC, Google Chrome, LibreOffice, Skype, Zoom.

Подключение к сети «Интернет» и обеспечение доступа в электронную информационно-образовательную среду ММУ.

## 12.2. Помещение для самостоятельной работы обучающихся.

Специализированная мебель:

Комплект учебной мебели (стол, стул) по количеству обучающихся; комплект мебели для преподавателя; доска (маркерная).

Технические средства обучения:

Компьютер в сборе для преподавателя; компьютеры в сборе для обучающихся; колонки; проектор, экран.

Перечень лицензионного программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

Windows Server 2016, Windows 10, Microsoft Office, КонсультантПлюс, Система ГАРАНТ, Kaspersky Endpoint Security.

Перечень свободно распространяемого программного обеспечения:

Adobe Acrobat Reader DC, Google Chrome, LibreOffice, Skype, Zoom, Gimp, Paint.net, AnyLogic, Inkscape.

## 13. Образовательные технологии, используемые при освоении дисциплины

Для освоения дисциплины используются как традиционные формы занятий – лекции (типы лекций – установочная, вводная, текущая, заключительная, обзорная; виды лекций – проблемная, визуальная, лекция конференция, лекция консультация); и семинарские (практические) занятия, так и активные и интерактивные формы занятий - деловые и ролевые игры, решение ситуационных задач и разбор конкретных ситуаций.

На учебных занятиях используются технические средства обучения мультимедийной аудитории: компьютер, монитор, колонки, настенный экран, проектор, микрофон, пакет программ Microsoft Office для демонстрации презентаций и медиафайлов, видеопроектор для демонстрации слайдов, видеосюжетов и др. Тестирование обучаемых может осуществляться с использованием компьютерного оборудования университета.

### 13.1. В освоении учебной дисциплины используются следующие традиционные образовательные технологии:

- чтение проблемно-информационных лекций с использованием доски и видеоматериалов;
- семинарские занятия для обсуждения, дискуссий и обмена мнениями;
- контрольные опросы;
- консультации;
- самостоятельная работа студентов с учебной литературой и первоисточниками;
- подготовка и обсуждение рефератов (проектов), презентаций (научно-исследовательская работа);
- тестирование по основным темам дисциплины.

### **13.2. Активные и интерактивные методы и формы обучения**

Из перечня видов: («мозговой штурм», анализ НПА, анализ проблемных ситуаций, анализ конкретных ситуаций, инциденты, имитация коллективной профессиональной деятельности, разыгрывание ролей, творческая работа, связанная с освоением дисциплины, ролевая игра, круглый стол, диспут, беседа, дискуссия, мини-конференция и др.) используются следующие:

- диспут
- анализ проблемных, творческих заданий, ситуационных задач
- ролевая игра;
- круглый стол;
- мини-конференция
- дискуссия
- беседа.

### **13.3. Особенности обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ)**

При организации обучения по дисциплине учитываются особенности организации взаимодействия с инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья (далее – инвалиды и лица с ОВЗ) с целью обеспечения их прав. При обучении учитываются особенности их психофизического развития, индивидуальные возможности и при необходимости обеспечивается коррекция нарушений развития и социальная адаптация указанных лиц.

Выбор методов обучения определяется содержанием обучения, уровнем методического и материально-технического обеспечения, особенностями восприятия учебной информации студентов-инвалидов и студентов с ограниченными возможностями здоровья и т.д. В образовательном процессе используются социально-активные и рефлексивные методы обучения, технологии социокультурной реабилитации с целью оказания помощи в установлении полноценных межличностных отношений с другими студентами, создании комфортного психологического климата в студенческой группе.

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья электронное обучение и дистанционные образовательные технологии предусматривают возможность приема-передачи информации в доступных для них формах.

Обучающиеся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья обеспечены печатными и электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

Автономная некоммерческая организация высшего образования  
«МОСКОВСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

---

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ  
ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ  
ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

**«Лингвостилистический анализ текста»**

<i>Направление подготовки</i>	Лингвистика
<i>Код</i>	45.03.02
<i>Направленность (профиль)</i>	Перевод и переводоведение
<i>Квалификация выпускника</i>	бакалавр

Москва  
2023

## 1. Перечень кодов компетенций, формируемых дисциплиной в процессе освоения образовательной программы

Группа компетенций	Категория компетенций	ККод
Универсальные	Системное и критическое мышление	УК-1
Профессиональные	-	ПК-2

## 2. Компетенции и индикаторы их достижения

Код компетенции	Формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции
<b>УК -1</b>	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	<p><b>УК-1.1</b> Анализирует задачу, выделяя ее базовые составляющие, осуществляет декомпозицию задачи</p> <p><b>УК-1.2</b> Выбирает ресурсы для поиска информации необходимой для решения поставленной задачи</p> <p><b>УК-1.3</b> Находит, критически анализирует, сопоставляет, систематизирует и обобщает обнаруженную информацию, определяет парадигму, в рамках которой будет решаться поставленная задача.</p> <p><b>УК-1.4</b> Выявляет системные связи и отношения между изучаемыми явлениями, процессами и/или объектами на основе принятой парадигмы.</p> <p><b>УК-1.5</b> Предлагает решение(я) задачи, оценивает достоинства и недостатки (теоретические задачи), преимущества и риски (практические задачи).</p>
<b>ПК-2</b>	Способен владеть основными способами описания и формальной репрезентации денотативной, концептуальной,	<p><b>ПК – 2.1.</b> Владеет понятийным и терминологическим аппаратом теории текста и речевой коммуникации.</p> <p><b>ПК- 2.2.</b> Знает основные положения и концепции теории текста (и дискурса) и теории коммуникации</p>

	коммуникативной и прагматической информации, содержащейся в тексте на иностранном языке	<b>ПК- 2.3.</b> Анализирует текст с точки зрения его содержательных и формальных характеристик.
--	---	---

### 3. Описание планируемых результатов обучения по дисциплине.

#### 3.1. Описание планируемых результатов обучения по дисциплине

Планируемые результаты обучения по дисциплине представлены дескрипторами (знания, умения, навыки).

Дескрипторы по дисциплине	Знать	Уметь	Владеть
<b>Код компетенции</b>	<b>УК -1</b>		
	- основные языковые типы; базовые понятия фонетики, фонологии, грамматики, лексикологии; круг практических задач лингвистики и основные способы их решения; иметь общее представление о задачах и методах теоретической и прикладной лингвистики	- анализировать и обобщать факты из различных языков на основе полученных теоретических знаний, объяснять отдельные языковые явления в синхронической и диахронической перспективе; иллюстрировать теоретические положения фактами из родного и изучаемого языков; самостоятельно решать практические задания на основе разнообразного языкового материала	- приемами использования базового понятийного аппарата языкознания; применения некоторых методов и приемов анализа языковых фактов, относящихся к разным уровням языковой системы и к разным функциональным подсистемам языка
<b>Код компетенции</b>	<b>ПК -2</b>		
	- основные положения и концепции теории текста (и дискурса) и теории коммуникации; - прагматические средства организации и построения текстов всех	- анализировать текст с точки зрения его содержательных и формальных характеристик; - давать толкования	- понятийным и терминологическим аппаратом, аппаратом теории текста и речевой коммуникации

	<p>стилей в любой коммуникативной ситуации;</p> <p>- средства основного изучаемого языка для выражения логической и эмоционально-оценочной естественном языке информации любой сложности;</p> <p>- иметь представление о коммуникативных тактиках и психологических приемах успешного речевого взаимодействия и воздействия;</p> <p>- иметь представление о методиках интерпретации текстов различных типов</p>	<p>языковых единиц;</p> <p>- различать основные типы формальных моделей описания естественного языка;</p> <p>- структурировать и моделировать базовые явления языка с использованием математического аппарата и представлять в алгоритмическом виде процессы анализа и синтеза текста/дискурса;</p> <p>- работать с существующими системами представления знаний.</p>	
--	---	---	--

### 3.2. Критерии оценки результатов обучения по дисциплине

Шкала оценивания	Индикаторы достижения	Показатели оценивания результатов обучения
ОТЛИЧНО	Знает:	<p>- студент глубоко и всесторонне усвоил материал, уверенно, логично, последовательно и грамотно его излагает, опираясь на знания основной и дополнительной литературы,</p> <p>- на основе системных научных знаний делает квалифицированные выводы и обобщения, свободно оперирует категориями и понятиями.</p>
	Умеет:	<p>- студент умеет самостоятельно и правильно решать учебно-профессиональные задачи или задания, уверенно, логично, последовательно и аргументировано излагать свое решение, используя научные понятия, ссылаясь на нормативную базу.</p>
	Владеет:	<p>- студент владеет рациональными методами (с использованием рациональных методик) решения сложных профессиональных задач, представленных деловыми</p>

		<p>играми, кейсами и т.д.;</p> <p>При решении продемонстрировал навыки</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- выделения главного,</li> <li>- связкой теоретических положений с требованиями руководящих документов,</li> <li>- изложения мыслей в логической последовательности,</li> <li>- самостоятельного анализа факты, событий, явлений, процессов в их взаимосвязи и диалектическом развитии.</li> </ul>
ХОРОШО	Знает:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- студент твердо усвоил материал, достаточно грамотно его излагает, опираясь на знания основной и дополнительной литературы,</li> <li>- затрудняется в формулировании квалифицированных выводов и обобщений, оперирует категориями и понятиями, но не всегда правильно их верифицирует.</li> </ul>
	Умеет:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- студент умеет самостоятельно и в основном правильно решать учебно-профессиональные задачи или задания, уверенно, логично, последовательно и аргументировано излагать свое решение, не в полной мере используя научные понятия и ссылки на нормативную базу.</li> </ul>
	Владеет:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- студент в целом владеет рациональными методами решения сложных профессиональных задач, представленных деловыми играми, кейсами и т.д.;</li> </ul> <p>При решении смог продемонстрировать достаточность, но не глубинность навыков</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- выделения главного,</li> <li>- изложения мыслей в логической последовательности.</li> <li>- связки теоретических положений с требованиями руководящих документов,</li> <li>- самостоятельного анализа факты, событий, явлений, процессов в их взаимосвязи и диалектическом развитии.</li> </ul>
УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО	Знает:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- студент ориентируется в материале, однако затрудняется в его изложении;</li> <li>- показывает недостаточность знаний основной и дополнительной литературы;</li> <li>- слабо аргументирует научные положения;</li> <li>- практически не способен сформулировать выводы и обобщения;</li> <li>- частично владеет системой понятий.</li> </ul>
	Умеет:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- студент в основном умеет решить учебно-профессиональную задачу или задание, но допускает</li> </ul>

		ошибки, слабо аргументирует свое решение, недостаточно использует научные понятия и руководящие документы.
	Владеет:	- студент владеет некоторыми рациональными методами решения сложных профессиональных задач, представленных деловыми играми, кейсами и т.д.; При решении продемонстрировал недостаточность навыков - выделения главного, - изложения мыслей в логической последовательности. - связки теоретических положений с требованиями руководящих документов, - самостоятельного анализа факты, событий, явлений, процессов в их взаимосвязи и диалектическом развитии.
Компетенция не достигнута		
НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО	Знает:	- студент не усвоил значительной части материала; - не может аргументировать научные положения; - не формулирует квалифицированных выводов и обобщений; - не владеет системой понятий.
	Умеет:	студент не показал умение решать учебно-профессиональную задачу или задание.
	Владеет:	не выполнены требования, предъявляемые к навыкам, оцениваемым “удовлетворительно”.

**4. Типовые контрольные задания и/или иные материалы для проведения промежуточной аттестации, необходимые для оценки достижения компетенции, соотнесенной с результатами обучения по дисциплине**

Типовые контрольные задания для проверки знаний студентов (пороговый уровень формирования компетенции):

**Тест**

1. Коммуникация осуществляется на уровне...

- А) слов
- Б) фраз
- В) текстов**
- Г) предложений



2. Почему ретроспекция способствует когезии в тексте?

- А) так как показывает позицию автора
- Б) так как порождается содержательно-фактуальной информацией**
- В) так как содержит систему коннекторов
- Г) так как усложняет текст

3. Назовите самую важную функцию языка.

- А) эмоциональная функция
- Б) накопительная функция
- В) коммуникативная функция**
- Г) волюнтаривная функция

4. Что такое проспекция в тексте?

А) грамматическая категория текста, объединяющая формы языкового выражения, относящие читателя к нереальной содержательно-фактуальной информации

**Б) грамматическая категория текста, объединяющая различные языковые формы отнесения содержательно-фактуальной информации к тому, о чем речь будет идти в последующих частях текста**

В) грамматическая категория текста, объединяющая формы языкового выражения, относящие читателя к предшествующей содержательно-фактуальной информации

Г) грамматическая категория текста, которая отвечает только за связность в тексте

5. Содержательно - подтекстовая информация реализуется в тексте с помощью...

- А) системы коннекторов
- Б) модальных глаголов
- В) отдельных слов
- Г) стилистических приемов**

6. Что такое модальность?

А) функционально-семантическая категория, которая выражается только с помощью модальных глаголов

**Б) функционально-семантическая категория, выражающая отношение высказывания к действительности**

В) функционально-семантическая категория, выражающая действительность

Г) функционально-семантическая категория, которая выражает только позицию автора текста

7. В чем заключается основная особенность художественного текста?

А) ориентирован на определенный круг адресатов

**Б) объект познания не ограничен, а сообщение ориентировано на общество в целом**

В) информация, содержащаяся в тексте, всегда соотносится с довольно строго ограниченным участком действительности

Г) содержит большое количество тропов

8. С чем сравнивают общение автора текста и читателя?

А) с испорченным телефоном

**Б) с воронкой**

В) с деревом

Г) с радио

9. При изображении внутренних переживаний персонажа и его впечатлений от происходящего используется внутренний монолог, который также называется...?

А) косвенная речь

**Б) несобственно-прямая речь**

В) полупрямая речь

Г) частично прямая речь

10. Что такое полупрямая речь в литературном произведении?

А) речь персонажей

Б) косвенная речь

В) речь автора

**Г) разновидность речи, в которой используются не все средства перевода высказывания в косвенную речь**

11. Основной функцией какого стиля является воздействие?

**А) публицистического**

Б) научного

В) художественного

Г) разговорного

12. Что такое оноματοпея?

А) повторение одинаковых или сходных гласных звуков

**Б) звукоподражание, имитация звучаний живой и неживой природы и мира вещей**

В) повтор начальных звуков

Г) повторение одинаковых или сходных согласных звуков

13. Что такое ассонанс?

А) повтор начальных звуков

Б) звукоподражание

В) повторение одинаковых или сходных согласных звуков

**Г) повторение одинаковых или сходных гласных звуков**

14. Что такое фонетическая анафора?

- А) повторение одинаковых или сходных гласных звуков
- Б) повторение одинаковых или сходных согласных звуков
- В) звукоподражание

**Г) повтор начальных звуков**

15. Что такое аллитерация?

- А) звукоподражание
- Б) повторение одинаковых или сходных согласных звуков**
- В) повтор начальных звуков
- Г) повторение одинаковых или сходных гласных звуков

16. Как называется намеренное преувеличение с целью усиления выразительности и подчеркивания выраженной мысли?

- А) литота
- Б) синекдоха
- В) метонимия
- Г) гипербола**

}

17. Какой троп можно обнаружить в следующих примерах:

Little shreds of success collected together and weaved themselves into a triumphal garland?

- А) эпитет
- Б) образное сравнение
- В) метафору**
- Г) метонимию

18. Какой троп можно обнаружить в следующих примерах:

...the final examinations are something like death ...;

My love is like a red, red rose? {

- А) эпитет
- Б) образное сравнение**
- В) метафору
- Г) метонимию

19. Какой троп можно обнаружить в следующих примерах:

He was scared to death, I haven't seen you for ages?

- А) гиперболу
- Б) метафору
- В) оксюморон
- Г) метонимию

20. Какой троп можно обнаружить в следующих примерах:

frank cheating, a nice rascal, a clever fool?

- А) эпитет
- Б) метафору
- В) оксюморон**
- Г) метонимию

21. Кто развивал понятие «содружество предложений», указывая на многие важнейшие средства структурного оформления связи между предложениями (лексические повторы, употребление артикля, местоимения, контекстуально обусловленный эллипсис, употребление глагольных времен, парные союзы, перечисление, вопросительные слова)?

- А) Н.Д. Арутюнова
- Б) И.Р. Гальперин
- В) Карл Боост**
- Г) А.И. Белич

22. Кто выступил с обоснованием сложного синтаксического целого как особой единицы синтаксиса?

- А) Н.С. Пospelов**
- Б) А.И. Белич
- В) И.Р. Гальперин
- Г) Н.Д. Арутюнова

23. Какой троп можно обнаружить в следующих примерах: *na shadow of a smile; a storm of indignation; floods of tears?*

- А) гиперболу
- Б) метафору**
- В) оксюморон
- Г) метонимию

24. Назовите троп, в котором истинный смысл скрыт или противоречит (противопоставляется) смыслу.

- А) метафора
- Б) синекдоха
- В) оксюморон
- Г) ирония**

25. Какой троп можно обнаружить в следующих примерах:

Nature shed tears;"... it was the hand of Fate that doped out a way for me to find her"?

- А) олицетворение**
- Б) метафору
- В) оксюморон
- Г) метонимию

26. Назовите троп, описательно выражающий понятие через косвенные признаки.

- А) перифраз**
- Б) гипербола
- В) антономазия
- Г) ирония

27. Назовите троп, в котором одно слово замещается другим на основании связи обозначаемых предметов.

- А) сравнение
- Б) метонимия**
- В) эпитет
- Г) ирония

28. Критерий текстуальности, который затрагивает способ образования поверхностной структуры текста:

- А) интонация
- Б) тема
- С) слово
- В) когезия**

29. Назовите троп, имеющий значение преуменьшения или нарочитого смягчения.

- А) перифраз
- Б) гипербола
- В) литота**
- Г) антифразис

30 . Информативность в тексте:

- А) совокупность семантических отношений между отдельными лексемами

Б) критерий текстуальности; ожидание читателя получить связный и содержательный текст

В) тип отношений единиц текста

**Г) критерий текстуальности; степень новизны или неожиданности для реципиента представленных текстовых элементов**

31. Использование в одном контексте разных значений одного слова, омонимов или паронимов называется...?

А) парадокс

**Б) каламбур**

В) синекдоха

Г) перифраз

32. Публицистическое произведение свободной композиции, в котором автор высказывает свои индивидуальные суждения:

А) очерк

Б) интервью

**В) эссе**

Г) фельетон

33. Что такое кореференция в тексте?

А) совокупность семантических отношений между отдельными лексемами

**Б) тип отношений единиц текста, соотношенность языковых выражений с одним и тем же объектом действительности**

В) ожидание читателя получить связный и содержательный текст

Г) обозначенное в речи действительное или возможное положение дел

34. Ситуативность в тексте:

А) совокупность семантических отношений между отдельными лексемами

Б) тип отношений единиц текста, соотношенность языковых выражений с одним и тем же объектом действительности

**В) критерий текстуальности, который обозначает факторы, которые делают текст релевантным для актуальной или реконструируемой коммуникативной ситуации**

Г) критерий текстуальности, который содержит ожидание читателя получить связный и содержательный текст

35. Эмоциональность в тексте на лексическом уровне реализуется с помощью:

А) клише и штампов

Б) парцеллированных конструкций

В) терминов

**Г) оценочной лексики и фразеологизмов**

36. Лингвистика текста - «направление лингвистических исследований, объектом которых являются правила построения связного текста и его смысловые категории, выражаемые по этим правилам». Кто автор этого высказывания?

- А) Аристотель
- Б) Ю.М. Лотман
- В) Т.М. Николаева**
- Г) И.Р. Гальперин

37. Интенциональность в тексте:

**А) критерий текстуальности, под которым понимается намерение автора текста построить связный и содержательный текст**

Б) тип отношений единиц текста, соотнесенность языковых выражений с одним и тем же объектом действительности

В) филологическая дисциплина, изучающая письменные тексты, произведения литературы в целях их критической проверки

Г) критерий текстуальности; ожидание читателя получить связный и содержательный текст

38. Назовите автора данного высказывания: «Для меня текст безграничен. Это абсолютная тотальность. Нет ничего вне текста. Это означает, что текст — не просто речевой акт. Допустим, этот стол для меня — текст. То, как я воспринимаю этот стол, — долингвистическое восприятие — уже само по себе для меня текст»

- А) И.Р. Гальперин
- Б) Ж. Деррида**
- В) М.М. Бахтин
- Г) В.Я Пропп

39. Термин «текст» происходит от латинского слова *textus*, которое означает:

- А) «слово»
- Б) «связь»
- В) «значение»
- Г) «ткань, сплетение»**

40. Речевой структурой логического развития и изложения мыслей является:

- А) повествование
- Б) описание
- В) рассуждение**
- Г) сообщение

41. Для этих текстов характерно описание большого количества нереальных и/или трагических ситуаций, происходящих с героями. По мнению В.П. Белянина, такие тексты называются ...

- А) трагическими
- Б) красивыми**
- В) усталыми
- Г) печальными

42. В начале 50-х годов XX в. появление понятия «дискурс» - целого высказывания как объекта лингвистического анализа связано с именем

- А) Н.Д. Арутюнова
- Б) И.Р. Гальперин
- В) З. Херриса**
- Г) А.И. Белич

43. Что такое дискурс?

- А) любой связный текст
- Б) любой специализированный текст
- В) связный текст в совокупности с экстралингвистическими факторами**
- Г) высказывание

44. Передовица в газете – это...

- А) статья, в которой выражена точка зрения заказчика
- Б) интервью
- В) передовая статья, помещаемая на первой полосе газеты или журнала, отображающая наиболее важный, по мнению редакции, материал публикации на момент выхода**
- Г) отклик на другую статью

45. Неполноструктурная оформленность языковых единиц на всех уровнях характеризует:

- А) публицистические тексты
- Б) разговорную речь**
- В) научные тексты
- Г) художественную литературу

46. Обмен мнениями с целью принятия решения или выяснения истины

- А) разговор
- Б) беседа
- В) просьба
- Г) спор**

47. Слово или выражение, употребляемое в переносном значении, в основе которого лежит сравнение предмета с другим на основании их общего признака. Термин принадлежит Аристотелю и связан с его пониманием искусства как подражания жизни.



А) сравнение

**Б) метафора**

В) эпитет

48. Разновидность метонимии, основанная на перенесении значения с одного явления на другое по признаку количественного отношения между ними.

А) гипербола

Б) метафора

В) эпитет

**Г) синекдоха**

49. Как называется выражение абстрактного понятия или объекта посредством конкретного образа?

А) метафора

Б) эпитет

**В) аллегория**

Г) сравнение

50. Повторение одних и тех же элементов в начале параллельного ряда?

А) параллельное подчинение предложений

Б) анафора

В) эпифора

**Г) синтаксический параллелизм**

51. Стилистическая фигура, противоположная анафоре

**А) эпифора**

Б) многосоюзие

В) эпитет

52. Какая функция превалирует в языке художественной литературы?

А) обучающая функция

**Б) эстетическая функция**

В) коммуникативная функция

Г) информирующая функция

53. Какая функция НЕ выражается в языке художественной литературы?

А) коммуникативная функция

Б) воздействующая функция

В) коммуникативная функция

**Г) информирующая функция**

54. Изучением создания выразительной речи занимается...

- А) логика
- Б) риторика**
- В) грамматика
- Г) фонетика

55. Чем НЕ занимается грамматика текста?

- А) изучением проблем сложного синтаксического целого
- Б) изучением проблем словообразования**
- В) изучением проблем макросинтаксиса
- Г) изучением проблем сверхфразовых единств

56. Лингвистика текста активно развивается в нескольких направлениях. Какой из перечисленных подходов НЕ имеет отношения к исследованию текста, его характеристик и категорий?

- А) позитивный**
- Б) структурный
- В) коммуникативный
- Г) лингвокультурологический

57. Назовите стилистическую фигуру, которая состоит в таком расположении слов, при котором каждое последующее содержит усиливающееся или уменьшающееся значение, благодаря чему создается нарастание или ослабление производимого ими впечатления.

- А) анафора
- Б) эпифора
- В) лексический повтор
- Г) градация**

58. Что такое градация?

- А) Повторение одних и тех же элементов в начале параллельного ряда
- Б) расположение близких по значению слов в порядке нарастания или ослабления их эмоционально-смысловой значимости**
- В) повторение одних и тех же элементов в конце каждого параллельного ряда (стиха, строфы, предложения,...)
- Г) одинаковое синтаксическое построение соседних предложений или отрезков речи

59. Что такое эпифора?

- А) повторение одних и тех же элементов в начале параллельного ряда
- Б) расположение близких по значению слов в порядке нарастания или ослабления их эмоционально-смысловой значимости**

**В) повторение одних и тех же элементов в конце каждого параллельного ряда (стиха, строфы, предложения)**

Г) одинаковое синтаксическое построение соседних предложений или отрезков речи

60. Что такое анафора?

**А) повторение одних и тех же элементов в начале параллельного ряда**

Б) расположение близких по значению слов в порядке нарастания или ослабления их эмоционально-смысловой значимости

В) повторение одних и тех же элементов в конце каждого параллельного ряда (стиха, строфы, предложения...)

Г) одинаковое синтаксическое построение соседних предложений или отрезков речи

61. Что такое параллелизм?

А) повторение одних и тех же элементов в начале параллельного ряда

Б) расположение близких по значению слов в порядке нарастания или ослабления их эмоционально-смысловой значимости

В) повторение одних и тех же элементов в конце каждого параллельного ряда (стиха, строфы, предложения...)

**Г) одинаковое синтаксическое построение соседних предложений или отрезков речи**

62. Какой пример иллюстрирует стилистический прием оксюморон?

А) soothing chime

**Б) peopled desert**

В) sweet time

Г) the lord of my heart

63. Целые слова и предложения могут быть написаны заглавными буквами...

А) если в них допущено искажение фонетической нормы

Б) для передачи слов автора

В) для передачи ритмического звучания речи персонажа

**Г) для эмфазы**

64. Какой пример иллюстрирует использование литоты?

А) again that crazy brother of yours!

Б) a devoted friend

**В) he is no coward**

65. Определите тип рифмы: over -ever {

А) консонанс

**Б) диссонанс**

В) ассонанс

Г) аллитерация

66. Определите вид тропа: deafeningsilence?

А) метонимия

**Б) оксюморон**

В) антитеза

Г) перифраз

67. Как называется надпредложенческая единица в тексте?

А) надпредложенческое единство

Б) текстовое единство

**В) сверхфразовое единство**

Г) высшее единство

68. Что является признаком дискурса?

А) разговорная лексика

**Б) контекст и ситуация общения**

В) система коннекторов

Г) кодекс поведения

69. Определите вид тропа: Time let me play and be golden in the mercy of his means.

А) антономазия

Б) метонимия

**В) олицетворения**

Г) синекдоха

70. Что такое СФЕ?

А) группа слов

Б) сложное предложение

В) абзац

**Г) цепочка предложений, представляющая собой единое высказывание**

71. Кто из отечественных лингвистов первым описал особые текстовые категории?

1) Я.И. Рецкер

Б) В.И. Карасик

**В) И. Р. Гальперин**

Г) Г.Б. Бархударов

72. Как называется структурная, смысловая и коммуникативной целостность текста?

- А) когерентность
- Б) конвергенция
- В) конкурентность
- Г) конгениальность

73. Что обеспечивает смысловую целостность текста?

- А) рема
- Б) тема
- В) контекст
- Г) главный герой

74. Что понимается под темой в тексте?

- А) главные персонажи
- Б) обобщенное содержание текста
- В) главная идея
- Г) авторский образ

75. Что такое ретроспекция в тексте?

А) грамматическая категория текста, объединяющая формы языкового выражения, относящие читателя к нереальной содержательно-фактуальной информации

Б) грамматическая категория текста, объединяющая формы языкового выражения, относящие читателя к последующей содержательно-фактуальной информации

**В) грамматическая категория текста, объединяющая формы языкового выражения, относящие читателя к предшествующей содержательно-фактуальной информации**

76. Где можно обнаружить мельчайшую частную тему в тексте?

- А) в предложении
- Б) в слове
- В) в сверхфразовом единстве
- Г) во фразе

77. Что такое эффект обманутого ожидания?

- А) нарушение грамматических правил
- Б) нарушение субъективно-читательской ретроспекции

**В) нарушение субъективно-читательской проспекции, созданной в процессе линейного развертывания повествования**

Г) нарушение объективно-читательской проспекции, созданной в процессе линейного развертывания повествования

78. Какой троп можно обнаружить в следующих примерах:

nyou have got a nice fox on, sometimes the pen is mightier than the sword?

- А) гиперболу
- Б) метафору
- В) оксюморон
- Г) метонимию

79. Проявление фоники, основанное на повторяемости звуков, звуковая организация художественной речи, чаще всего стихотворной, может относиться и к прозе. Антонимичным понятием является какофония.

- А) эвфония**
- Б) оноματοпея
- В) аллитерация
- Г) диссонанс

80. Стилистическая фигура, состоящая в намеренном увеличении количества союзов в предложении.

- А) полисиндетон**
- Б) анафора
- В) эпифора
- Г) анадиплосис

81. Прием, при котором последнее слово или фраза первой части отрезка речи повторяется в начале следующей части.

- А) полисиндетон
- Б) анафора
- В) эпифора
- Г) анадиплосис**

82. Характеристиками какого стиля речи являются: чрезмерное использование книжных слов, образование неологизмов, использование научной терминологии, обезличенная манера изложения материала, использование личных местоимений 1-го лица множественного числа?

- А) публицистического
- Б) разговорного
- В) официально-делового
- Г) научного**

83. Характеристиками какого стиля речи являются: клишированность, терминологичность, традиционность средств выражения; наличие сокращений,

аббревиатур; употребление слов в основных предметно-логических значениях; отсутствие образных средств; использование эмоционально-окрашенной лексики в качестве формул?

- А) публицистического
- Б) разговорного
- В) официально-делового**
- Г) научного

84. Характеристиками какого стиля речи являются: неподготовленность, спонтанность и непринужденность речевого акта; непосредственное участие говорящих в речевом акте; повышенная эмоциональность?

- А) публицистического
- Б) разговорного**
- В) официально-делового
- Г) научного

85. Характеристиками какого стиля речи являются: стандартизация используемых средств (устойчивые выражения и клише, журналистские штампы, стандартные термины, названия и пр.), экспрессивность языка, насыщенность реалиями, аллюзиями, цитатами, использование разговорной, сниженной лексики, образной фразеологии и идиоматической лексики, искрометные заголовки?

- А) публицистического**
- Б) разговорного
- В) официально-делового
- Г) научного

86. Характеристиками какого стиля речи являются: высокая образность, эстетическая функция языка, жаргонизмы, просторечие, диалектизмы, индивидуальный авторский стиль?

- А) художественного**
- Б) разговорного
- В) официально-делового
- Г) научного

87. Не является текстовой категорией:

- А) эмотивность
- Б) прагматичность
- В) эмоциональность.**

88. Не является лингвостилистическим приемом композиции:

- А) спад
- Б) контраст
- В) впечатление**

89. Прием межтекстовых связей.

**А) аллюзия**

Б) метонимия

В) параллелизм

90. При контекстном членении к плану персонажа не относится:

А) монолог

Б) диалог

**В) изображенная речь**

91. При контекстном членении текста к плану автора не относится:

А) повествование

**Б) внутренняя речь**

В) описание

92. Катахреза – это особый вид...

**А) метафоры**

Б) синестезии

В) иронии

93. К явлениям языковой игры нельзя отнести...

А) малапропизмы

**Б) хиазм**

В) спунеризмы,

94. Наиболее ярко антропонимы выделяются в тексте, если это

**А) говорящие имена**

Б) парные имена

В) мужские имена

95. Основное синтаксическое средство компрессии - это:

А) обратный параллелизм

Б) антономазия

**В) апосеопезис.**

96. В классификацию графонов не входит...

А) узуальный графон

**Б) профессиональный графон**

В) индивидуальный графон

97. Представителями какой фонологической школы являются Р. И. Аванесов, П. С. Кузнецов, А. А. Реформатский, В. Н. Сидоров, А. М. Сухотин?



- А) московской**
- Б) петербургской
- В) пражской

98. Однокоренные слова, которые принадлежат одной части речи, имеют сходство в звучании (в связи с общим корнем или основой), но различаются своими значениями.

- А) антонимы
- Б) паронимы**
- В) синонимы

99. Представителями какой фонологической школы являются Л.В. Щерба, Л.Р. Зиндер, Л.В. Бондарко, М.И. Матусевич?

- А) московской
- Б) петербургской**
- В) пражской

100. Представителями какой фонологической школы являются Н.С. Трубецкой, Р.О. Якобсон?

- А) московской
- Б) петербургской
- В) пражской**

### **Примерный список вопросов**

1. Морфологическая структура слова
2. Знаковая сущность лексикона
3. Когнитивные функции слова
4. Заимствования и неологизмы
5. Семантические отношения в парадигматике и синтагматике.
6. Картина мира и ее отражение в лексике языка.
7. Картина мира и ее отражение в фразеологии языка.

### **Проблемно-аналитические задания**

#### *1. Комплексное проблемно-аналитическое задание*

По каким признакам можно определить язык-источник? (английский, французский, немецкий)

- а) жюри
- б) ланч

- в) вахтер
- г) студент

2. *Комплексное проблемно-аналитическое задание*

Морфема, содержащая указание на «ноль движения» - это

- а) дн
- б) ст
- в) пл
- г) тл

3. *Комплексное проблемно-аналитическое задание*

Среди каких типов слов место нижеследующих лексических единиц

- а) аффект
- б) эффект

4. *Комплексное проблемно-аналитическое задание*

Определите, какие фонетические и исторические чередования звуков представлены в следующих примерах: *вырастить – выращивать, дом – дома – домовитый, смутить – смущать, грозить – угрожать, водный – водичка – водянистый, пять – пятак – пяточок, лес – лесок, верх – вершина – верховой, свет – светлеть – засветло, грубый – груб, ножи – нож..*

В приведённых словах расставьте ударение: *августовский, дефис, заговор, феномен, ходатайство, мышление, газопровод, кладовая, облегчить, включит, звонит, запломбировать, щавель, хвоя, досуг, усугубить, квартал, иконопись, танцовщица, балованный, баловень, баловник, камбала, флюорография*

5. *Комплексное проблемно-аналитическое задание*

Охарактеризуйте лексику, ограниченную социальной средой. Понятия «жаргон», «арго», «сленг». Тюремно-лагерный (уголовный) жаргон. Молодежный жаргон. Способы и средства образования жаргонизмов. Составьте словарь студенческой/преподавательской коммуникации.

### **Примерный перечень вопросов к промежуточной аттестации**

1. Предмет и задачи лексикологии.
2. Место лексикологии среди лингвистических дисциплин и ее взаимодействие с другими науками.
3. Общая, частная, синхроническая и диахроническая лексикология.
4. Ономазиология и семасиология.
5. Структура слова. Морфема, аффиксы, префиксы, суффиксы, инфиксы, постфиксы, интерфиксы корень.

6. Лексическая семантика. Полисемия слова. Лексема и семема. Асимметрия слова.
7. Эпентеза, метатеза. Наричательное, собственное, одушевленное/неодушевленное, единичное, собирательное слово.
8. Полная, краткая форма прилагательного. Числительные количественные, порядковые, собирательное, дробное. Местоимение. Предлоги простые, сложные. Союз. Разбор орфографический, пунктуационный, синтаксический,
9. Семантический треугольник. Денотат и сигнификат. Лексическое значение: номинативное, синтагматическое, деривационное.
10. Семантика слова: гиперноминативная (гипероним), гипонимативная (гипоним).
11. Семантическая структура слова, денотативный и коннотативный компоненты.
12. Лексема и семема. Асимметрия слова.
13. Семантические отношения в парадигматике и в синтагматике.
14. Синонимы, антонимы.
15. Терминология, диалектизмы.
16. Неологизмы и окказионализмы.
17. Экспрессивность разговорной лексики: профессионализмы, жаргонизмы, сленг, диалектные слова, вульгаризмы. Контекстуальные синонимы.
18. Происхождение слова (время, место, причина). История слова, отдельных морфем.
19. Историзмы, архаизмы, неологизмы. Процессы лексической семантизации и ресемантизации.
20. Смысл прямой и переносный. Омонимия (полная, частичная, омографы, омофоны, паронимы).
21. Синекдоха, метонимия.
22. Методы лексического анализа, включая компонентный анализ. Денотативная и коннотативная соотнесенность слова.
23. Способы образования слова: лексико-семантический, лексико-синтаксический, морфологический, аффиксальный (суффиксальный, префиксальный, суффиксально-префиксальный, безаффиксный).
24. Словосложение. Аббревиация. Субстантивация. Адъективация.
25. Система отношений флективных и аналитических форм слова. Противопоставление.
26. Синтаксические и стилистические функции фразеологизмов.
27. Недискретные единицы лексики. Устойчивые и фразеологические сочетания. Классификация фразеологизмов с точки зрения их происхождения и их связи с лексикой в целом.
28. Иноязычные заимствования. Устные, письменные. Кальки материальные, семантические, смешанные, прямые, опосредованные, синхронические, диахронические.

## **5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания индикаторов достижения компетенций**

Специфика формирования компетенций и их измерение определяется структурированием информации о состоянии уровня подготовки обучающихся.

Алгоритмы отбора и конструирования заданий для оценки достижений в предметной области, техника конструирования заданий, способы организации и проведения стандартизированной оценочных процедур, методика шкалирования и методы обработки и интерпретации результатов оценивания позволяют обучающимся освоить компетентностно-ориентированные программы дисциплин.

Формирование компетенций осуществляется в ходе всех видов занятий, практики, а контроль их сформированности на этапе текущей, промежуточной и итоговой аттестации.

Оценивание знаний, умений и навыков по учебной дисциплине осуществляется посредством использования следующих видов оценочных средств:

- опросы: устный, письменный;
- задания для практических занятий;
- ситуационные задания;
- контрольные работы;
- коллоквиумы;
- написание реферата;
- написание эссе;
- решение тестовых заданий;
- экзамен.

### **Опросы по вынесенным на обсуждение темам**

Устные опросы проводятся во время практических занятий и возможны при проведении аттестации в качестве дополнительного испытания при недостаточности результатов тестирования и решения заданий. Вопросы опроса не должны выходить за рамки объявленной для данного занятия темы. Устные опросы необходимо строить так, чтобы вовлечь в тему обсуждения максимальное количество обучающихся в группе, проводить параллели с уже пройденным учебным материалом данной дисциплины и смежными курсами, находить удачные примеры из современной действительности, что увеличивает эффективность усвоения материала на ассоциациях.

Основные вопросы для устного опроса доводятся до сведения студентов на предыдущем практическом занятии.

Письменные опросы позволяют проверить уровень подготовки к практическому занятию всех обучающихся в группе, при этом оставляя достаточно учебного времени для иных форм педагогической деятельности в рамках данного занятия. Письменный опрос проводится без предупреждения, что стимулирует обучающихся к систематической подготовке к занятиям. Вопросы для опроса готовятся заранее, формулируются узко, дабы обучающийся имел объективную возможность полноценно его осветить за отведенное время.

Письменные опросы целесообразно применять в целях проверки усвояемости значительного объема учебного материала, например, во время проведения аттестации, когда необходимо проверить знания обучающихся по всему курсу.

При оценке опросов анализу подлежит точность формулировок, связность изложения материала, обоснованность суждений.

### **Решение заданий (кейс-методы)**

Решение кейс-методов осуществляется с целью проверки уровня навыков (владений) обучающегося по применению содержания основных понятий и терминов дисциплины вообще и каждой её темы в частности.

Обучающемуся объявляется условие задания, решение которого он излагает либо устно, либо письменно.

Эффективным интерактивным способом решения задания является сопоставления результатов разрешения одного задания двумя и более малыми группами обучающихся.

Задачи, требующие изучения значительного объема, необходимо относить на самостоятельную работу студентов, с непременно разбором результатов во время практических занятий. В данном случае решение ситуационных задач с глубоким обоснованием должно представляться на проверку в письменном виде.

При оценке решения заданий анализируется понимание обучающимся конкретной ситуации, правильность её понимания в соответствии с изучаемым материалом, способность обоснования выбранной точки зрения, глубина проработки рассматриваемого вопроса, умением выявить основные положения затронутого вопроса.

### **Решение заданий в тестовой форме**

Проводится тестирование в течение изучения дисциплины

Не менее чем за 1 неделю до тестирования, преподаватель должен определить обучающимся исходные данные для подготовки к тестированию: назвать разделы (темы, вопросы), по которым будут задания в тестовой форме, теоретические источники (с точным указанием разделов, тем, статей) для подготовки.

При прохождении тестирования пользоваться конспектами лекций, учебниками, и иными материалами не разрешено.